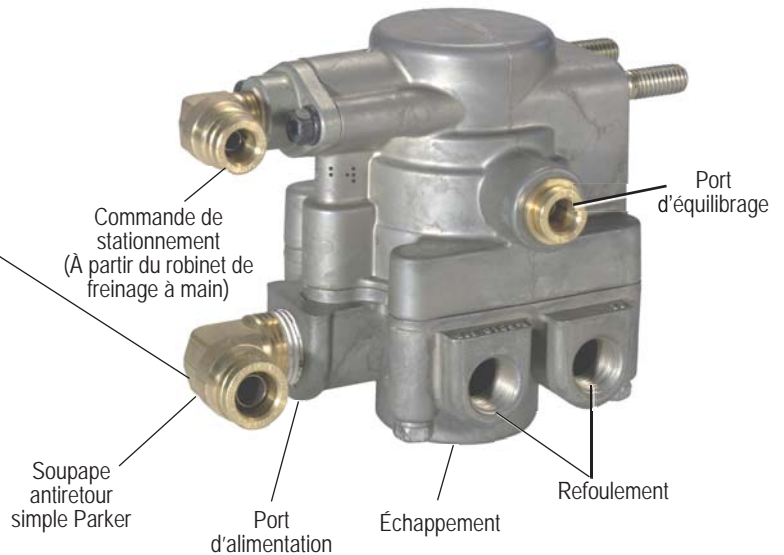
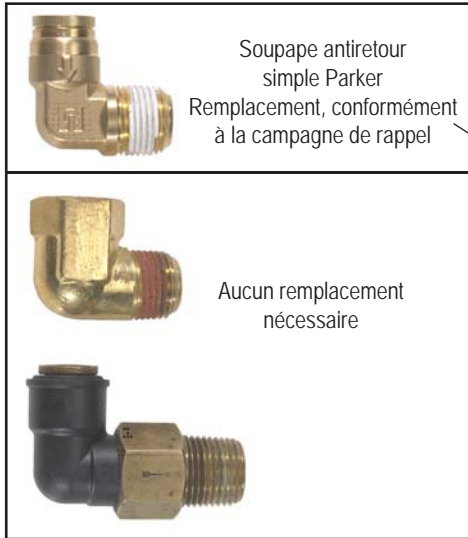


Vous pouvez vous procurer une copie de ce document en français sur le site www.Bendix.com en cliquant sur le lien "Recall Assistance Center" (Centre d'assistance pour les rappels produits).

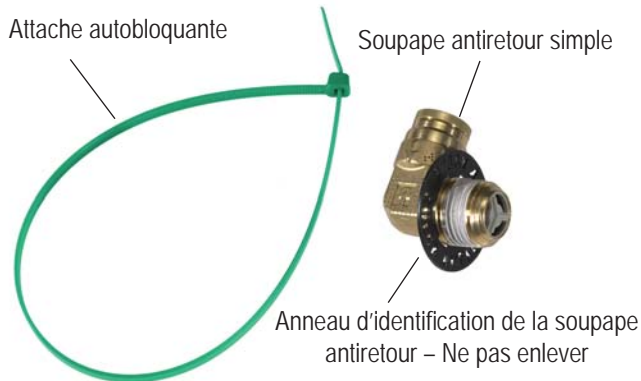
Para obtener una copia de este documento en español, usted puede visitarnos al sitio en Internet www.Bendix.com y hacer un clic en el anexo "Recall Assistance Center" (Centro de asistencia para los productos devueltos).

Soupapes antiretour simples pouvant se trouver dans le port d'alimentation de la soupape SR-7™

Désignation des orifices de passage SR-7™



Contenu de la trousse



La trousse de remplacement de la soupape antiretour simple externe, pièce numéro K022698 comprend les composants suivants :

Description	Qté.
Soupape antiretour simple	1
Attache autobloquante verte	1

Figure 1 – DÉSIGNATION DES ORIFICES DU MODULATEUR DE FREIN À RESSORT BENDIX® SR-7™ ET CONTENU DE LA TROUSSE

GÉNÉRAL

Ce feuillet d'instructions est conçu pour fournir l'information nécessaire sur le remplacement de la soupape antiretour simple externe Parker fixée au port d'alimentation du modulateur de frein à ressort SR-7™, conformément à la campagne de rappel numéro 07E-038.

DIRECTIVES GÉNÉRALES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! VEUILLEZ LIRE ET VOUS CONFORMER À CES INSTRUCTIONS AFIN D'ÉVITER TOUT PRÉJUDICE CORPOREL OU DÉCÈS :

Lorsque vous travaillez sur ou autour d'un véhicule, les précautions générales suivantes devraient être respectées en tout temps.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane, appliquez les freins de stationnement et assurez-vous de toujours bloquer les roues. Portez toujours des lunettes de sécurité.

2. Arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact lorsque vous travaillez sur ou autour du véhicule. Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur, ce dernier devrait être coupé et la clé de contact enlevée. Lorsque les circonstances exigent que le moteur tourne, vous devriez faire preuve d'une **EXTRÊME PRUDENCE** afin d'éviter tout préjudice corporel résultant d'un contact avec des composants en mouvement, en rotation, chauffés, électrisés ou avec des fuites.
3. N'essayez pas d'installer, de retirer, de désassembler ou d'assembler un composant avant d'avoir lu et d'avoir bien compris les procédures recommandées. Utilisez uniquement les outils appropriés et prenez toutes les précautions pertinentes, touchant à l'utilisation de ces outils.
4. Si le travail est effectué sur le système de frein à air comprimé du véhicule ou sur tout autre système auxiliaire à air pressurisé, assurez-vous de libérer la pression d'air de tous les réservoirs avant de commencer **TOUT** travail sur le véhicule. Si le véhicule est équipé d'un dispositif de séchage à l'air AD-IS® ou d'un module de réservoir de séchage, assurez-vous de drainer le réservoir.
5. En vous conformant aux procédures recommandées par le fabricant, désactivez le système électrique du véhicule (pensez à votre sécurité tandis que vous coupez toute l'alimentation électrique).
6. Ne jamais excéder les niveaux de pression recommandés par le fabricant.
7. Ne jamais brancher ou débrancher un tuyau ou une ligne sous pression (effet possible de fouet). Ne jamais enlever un composant ou un bouchon avant de s'être assuré au préalable que toute la pression du système a été évacuée.
8. Utilisez uniquement les pièces de remplacement, composants et trousse d'origine Bendix®. La quincaillerie, les tubes, tuyaux, raccords, etc., de remplacement doivent être d'une taille, d'un type et d'une force équivalant à l'équipement original et être conçus spécifiquement pour de telles applications et de tels systèmes.
9. Les composants avec des filets foirés ou les pièces endommagées devraient être remplacés plutôt que réparés. N'essayez pas de procéder aux réparations nécessitant un usinage ou soudage sauf si ces procédures sont clairement indiquées et approuvées par le fabricant du véhicule et du composant.
10. Avant de remettre le véhicule en service, assurez-vous que tous les composants et tous les systèmes ont été adéquatement remis en état de fonctionner.
11. En ce qui concerne les véhicules équipés d'un Système d'antipatinage à l'accélération, ce dernier doit être désactivé (le témoin du système devrait être ALLUMÉ) avant de procéder à tout entretien du véhicule lorsqu'une ou plusieurs roues sur un essieu moteur doivent être soulevées du sol et en mouvement

REMPACEMENT DE LA SOUPAPE ANTIRETOUR SIMPLE PARKER

AVERTISSEMENT : **Ne pas** débrancher les conduites d'air et les raccords, sauf indication contraire. Il n'est pas nécessaire, pour l'installation de cette trousse, que le modulateur de frein à ressort SR-7™ soit retiré ou que toutes les conduites d'air soient débranchées.

1. Repérez la soupape SR-7™ sur le véhicule. Habituellement, elle est située près de l'essieu arrière, sur le longeron de cadre de châssis ou sur la traverse de cadre de châssis.

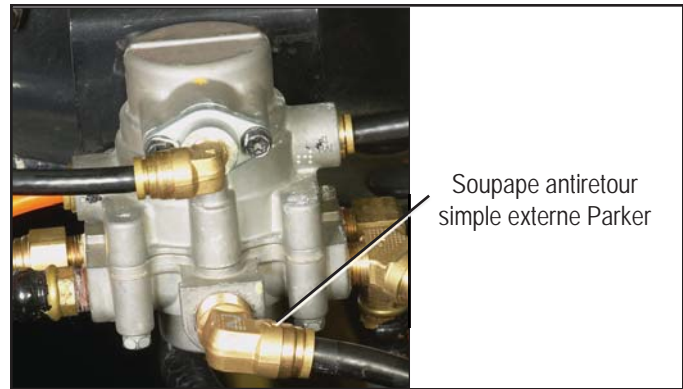


Figure 2 – SOUPAPE SR-7™ ET SOUPAPE ANTIRETOUR SIMPLE PARKER

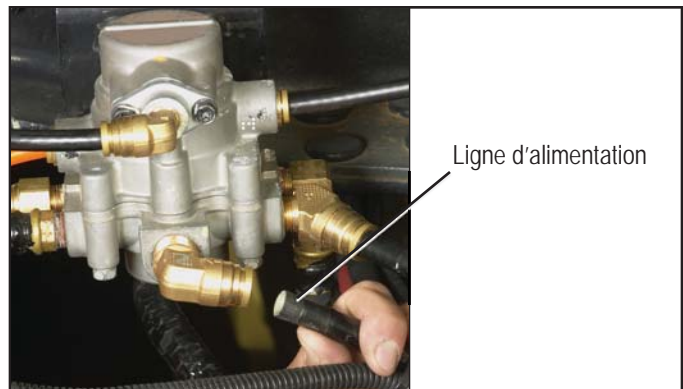


Figure 3 – DÉBRANCHEMENT DE LA LIGNE D'ALIMENTATION

2. Repérez la soupape antiretour simple externe posée dans le port d'alimentation de la soupape SR-7™ (voir Figure 1).
3. **Remarque** : **Assurez-vous que la soupape antiretour externe est bien une soupape antiretour simple Parker. Reportez-vous à la Figure 1. Si la soupape antiretour n'est pas une soupape antiretour simple Parker, le remplacement de la soupape antiretour n'est pas nécessaire et n'est pas couvert dans le cadre de cette campagne.**
4. Enlevez la ligne d'alimentation de 12,7 mm (½ po) de diamètre extérieur, à partir du port d'alimentation de la soupape antiretour simple Parker. Reportez-vous aux Figures 2 et 3. **Remarque** : Certaines soupapes SR-7™ peuvent être équipées d'un raccord entre la soupape antiretour simple et la soupape SR-7™.
5. Prenez note de l'orientation de la soupape antiretour externe, puis retirez-la. Reportez-vous aux Figures 4 et 5. **IMPORTANT** : **Inspectez l'orifice de refoulement (le côté fileté) de la soupape antiretour simple Parker, afin de vous assurer de la présence des composants de la soupape antiretour. Le dispositif de retenue en cuivre doit être présent et intact. Reportez-vous à la Figure 6.**
6. **REMARQUE** : **Si le dispositif de retenue en cuivre n'est PAS présent et intact, la soupape antiretour simple externe Parker ET l'ensemble de la soupape SR-7™ doivent être remplacés. Ne pas continuer avec cette trousse.** Vous devez vous procurer et installer la trousse de remplacement de soupape SR-7™

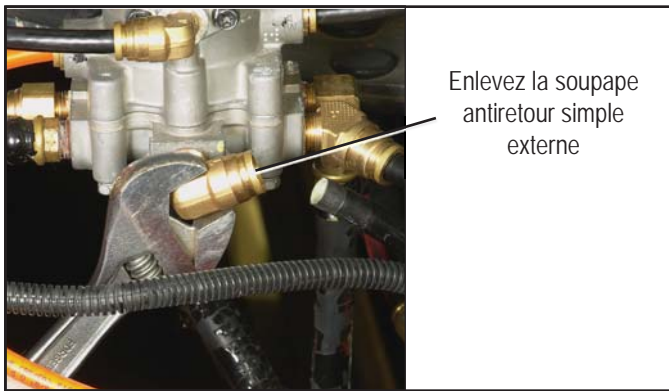


Figure 4- RETRAIT DE LA SOUPE ANTI RETOUR SIMPLE EXTERNE

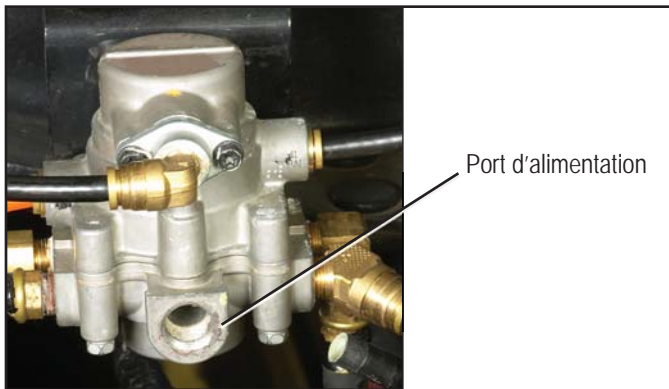


Figure 5- SOUPE ANTI RETOUR SIMPLE EXTERNE RETIRÉE

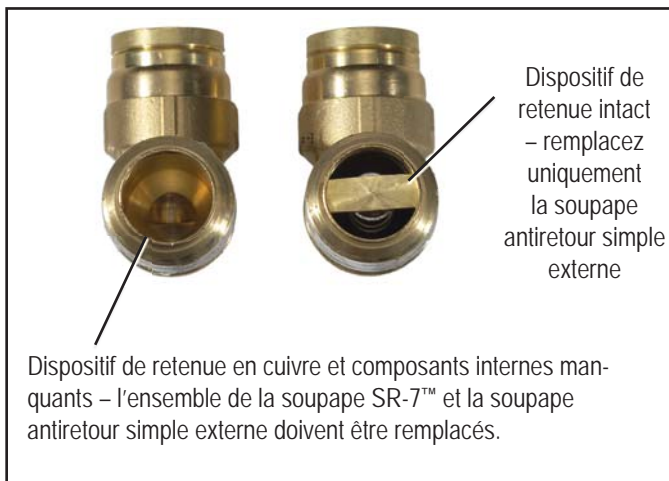


Figure 6 – SOUPE ANTI RETOUR SIMPLE PARKER

7. À l'aide d'enduit d'étanchéité pour tuyaux, posez la nouvelle soupape antiretour simple externe et tout raccord enlevé. **Remarque** : Ne pas enlever l'anneau d'identification de la soupape antiretour simple de remplacement. Assurez-vous que l'orientation des raccords est la même. Le ruban Téflon n'est pas recommandé à la place d'un enduit d'étanchéité pour tuyau. Posez les raccords en resserrant bien avec les doigts, ensuite resserrez à nouveau 1,5 à 2 tours. Pour les raccords profilés, tels que les tés et les coudes, ne resserrez pas plus qu'un tour additionnel vers la position finale.
8. Rebranchez, s'il y a lieu, toutes les conduites d'air qui ont été débranchées.

MISE À L'ESSAI DU MODULATEUR DE FREIN À RESSORT SR-7™

Contrôlez le bon fonctionnement et l'étanchéité du modulateur en suivant les directives ci-dessous.

CONTRÔLE DU BON FONCTIONNEMENT

Bloquez et immobilisez le véhicule en utilisant d'autres moyens que les freins du véhicule. Chargez le système de freinage pneumatique à la pression de déclenchement du régulateur.

Placez la soupape de commande de stationnement en position « ouverte ». Assurez-vous que les cylindres de frein à ressort démarrent complètement.

Placez la soupape de commande de stationnement en position « stationnement ». Assurez-vous que les cylindres de frein à ressort s'appliquent promptement, dans les 3 secondes.

CONTRÔLE DE L'ÉTANCHÉITÉ

Placez la soupape de commande de stationnement en position « ouverte » ; à l'aide d'une solution savonneuse, enduisez tous les ports incluant le port d'échappement et de la soupape antiretour externe, s'il y a lieu. Une bulle de 25,40 mm (1 po) en 3 secondes est acceptable (175 SCCM).

Avec les deux réservoirs de service à 120 PSI, diminuez la pression du deuxième réservoir à 0 PSI. Le réservoir principal ne devrait pas descendre à moins de 100 PSI.

Si la soupape antiretour externe Parker ou la soupape SR-7™ ne fonctionne pas tel qu'indiqué ou si l'écoulement est important, il est recommandé de la remplacer par une nouvelle unité (vous pourrez vous la procurer à un point de vente de pièces Bendix).

IDENTIFICATEUR D'INSTALLATION

Si l'attache autobloquante n'a pas déjà été fixée à la soupape, attachez-la à la soupape ou au raccord à un endroit visible pour indiquer que la réparation sur le terrain a été effectuée.

Centre d'assistance pour les rappels de produits
1-877-461-2732

www.Bendix.com

sr7campaign@bendix.com

